

• **ESSIEUX SUIVEURS**

- SELF STEERING AXLES
- NACHLAUFLENKACHSEN

DUAL MODE



Type Type Typ			Charge (kg) Capacity (kg) Achslast (kg)
SMP			10000 Max
STP *			10000 - 12000
SWP *			12000 - 15000
SXA			15000 - 18000

DUAL FUNCTION

* Suiveurs pouvant être équipés d'un vérin DualFunction voir page 42

* Self-steering axles that can be fitted with a Dual Function actuator see page 42

* Nachlaufenkachsen, die mit einem DualFunction-Zylinder ausgestattet werden können, siehe Seite 42

La capacité des essieux dépend de le voie, de l'entraxe ressort et du déport de jante utilisé.

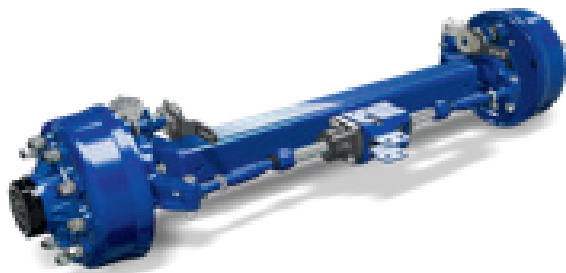
The axle capacity depends on the track, the springs center distance and the rim offset used.


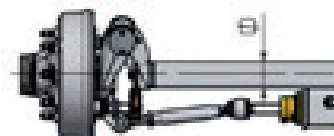
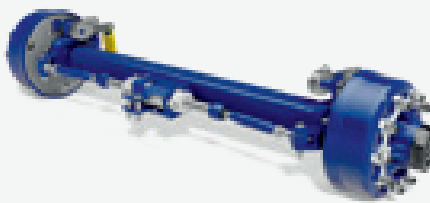
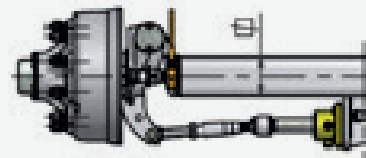

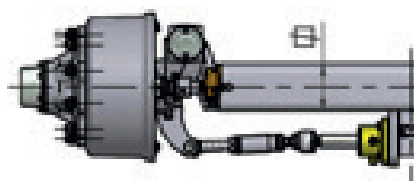

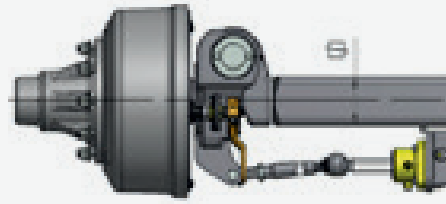
Die Achslasten sind abhängig von der verwendeten Spur, der Abstand zwischen den Federn und der Einpresstiefe der Felge.

• ESSIEUX SUIVEURS FORCÉS

- POWER STEERING AXLES
- ZWANGSLENKACHSEN

DUAL MODE



Type Type Typ		Charge (kg) Capacity (kg) Achslast (kg)
SMQ	 	10000 Max
STB *	 	10000 - 12000
SWB *	 	12000 - 15000
SXB	 	15000 - 18000

DUAL FUNCTION

* Suiveurs pouvant être équipés d'un vérin DualFunction voir page 42

* Self-steering axles that can be fitted with a Dual Function actuator see page 42

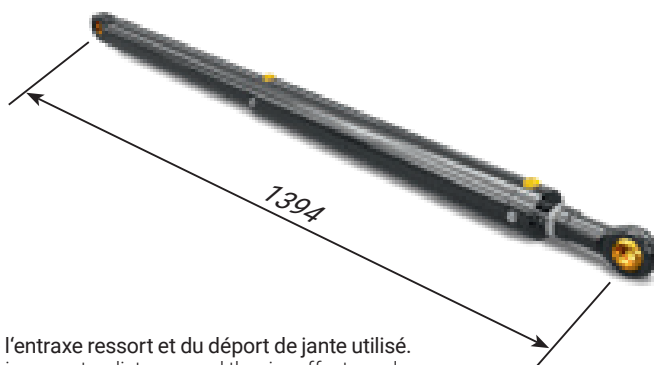
* Nachlaufachsen, die mit einem DualFunction-Zylinder ausgestattet werden können, siehe Seite 42

• VÉRIN DE DIRECTION

- POWER CYLINDER
- VERWALTUNG ZYLINDER

D060/035 Course : 500mm
D060/035 Stroke: 500mm
D060/035 Lauf: 500mm

code : **8126050002**



SMQ type

STB type

SWB type

SXB type

La capacité des essieux dépend de la voie, de l'entraxe ressort et du déport de jante utilisé.

The axle capacity depends on the track, the springs center distance and the rim offset used.

Die Achslasten sind abhängig von der verwendeten Spur, der Abstand zwischen den Federn und der Einpresstiefe der Felge.

• ESSIEU SUIVEUR ET DIRECTEUR 2 en 1 "Dual Function"

- POWERED & SELF STEERING AXLE 2 in 1 "Dual Function"
- NACHLAUF- UND ZWANGSLENKUNGSACHSE 2 in 1 "Dual Function"

2 en 1

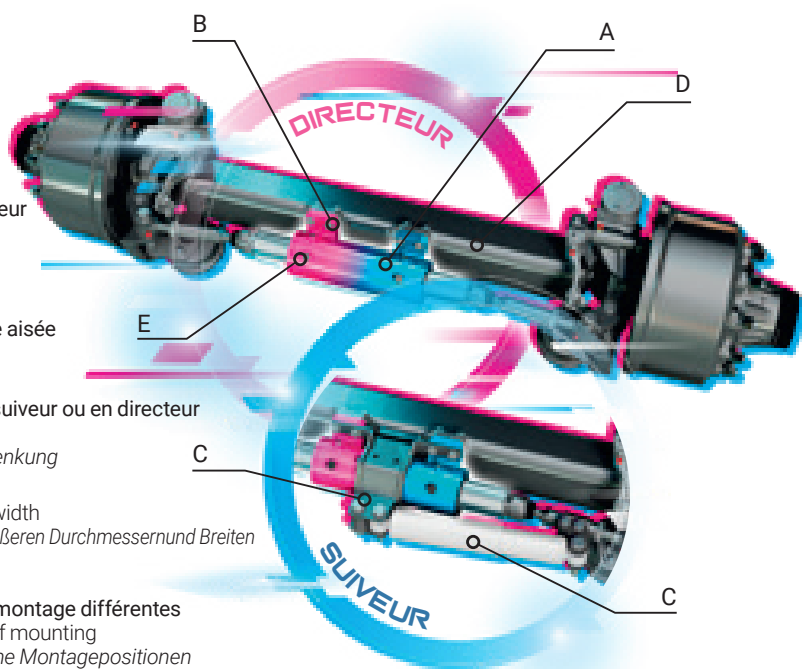
Un essieu, deux types de suiveur.
One axle, two types of steering
Eine Achse, zwei Lenkarten

- A**
- Le constructeur est libre de choisir entre la version suiveur ou directeur
 - Manufacturer of user are free to set up the steering type
 - Hersteller und Nutzer können sich frei für den Lenktyp entscheiden
- B**
- Nouveau support de vérin. Montage simplifiée pour une maintenance aisée
 - New support for cylinder. Simplified mounting for easy maintenance
 - Neue Zylinderhalterung. Einfachere Montage für einfachere Wartung.
 - Nouveau concept de vérin : unique et permettant une utilisation en suiveur ou en directeur
 - New cylinder concept: unique and allow self & powered steering
 - Neues Zylinderkonzept: Einzigartig und erlaubt Nachlauf- und Zwangslenkung
 - Vérin puissant permettant le montage de grandes roues.
 - New cylinder with high force to control wheels with big diameter and width
 - Neuer Zylinder mit hoher Zylinderkraft erlaubt die Steuerung von Rädern mit größeren Durchmesser und Breiten
- C**
- Amortisseur disponible avec un support permettant 3 positions de montage différentes
 - Shock absorber ready with specific support with 3 different position of mounting
 - Stoßdämpfer verfügbar mit spezifischen Halterungen für 3 verschiedene Montagepositionen

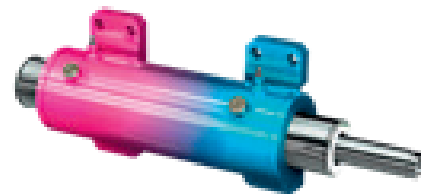
- D**
- Convient pour la gamme d'essieux Teknoax
 - Suitable for Teknoax Steering axle series
 - Passend für Teknoax Lenkachse Serie
 - L'essieu à double fonction est optimisé pour deux utilisations et réduit les stocks et les variantes d'essieu pour les fabricants de machines agricoles
 - Dual-Function axle is optimized for two functions and reduces stock and axle variants to agricultural machinery manufacturers
 - Dual-Funktionsachse ist optimiert für zwei Funktionen und reduziert Lagerbestände und Achsvarianten für die Hersteller von Agrarmaschinen.
 - Possibilité d'équiper un système de gonflage-dégonflage simple ou double ligne (PTG)
 - Ready for single or dual line inflating-deflating system (especially PTG)
 - Vorbereitet für Ein- und Zweileitungs-Reifendruckregelanlagen (besonders PTG)
 - Adapté pour le dispositif de capteur d'angle de braquage intégré dans le bras
 - Ready for steering angle sensor device integrated in the outer-arm
 - Vorbereitet für Lenkwinkelsensoren im Achsschenkel

- E**
- Seulement deux raccords d'huile pour chaque version de l'essieu.
 - Only two oil port connections for all types of steering axle
 - Nur zwei Hydraulikanschlüsse für alle Lenkvarianten der Lenkachsen
 - Les 2 orifices d'huile permettent de NE PAS devoir changer la disposition et la connexion hydraulique pour changer la fonction de l'essieu.
 - 2 oil ports means NOT changing the piping layout and connection to change the function of the steering
 - 2 hydraulikanschlüsse bedeutet es ist NICHT notwendig die Verrohrung zu ändern um den Betriebsmodus zu verändern.

DUAL FUNCTION



Un composant clé
A key component
Eine Schlüsselkomponente



Type Type Typ		Charge (kg) Capacity (kg) Achslast (kg)
DTP		10000 - 12000
DWP		12000 - 15000